

Акимчева И. А., преподаватель кафедры языков Костанайской академии МВД РК, майор полиции

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ЮРИСТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Развитие глобализации и интеграционных процессов в социально-экономической, политической, образовательной и культурной сферах казахстанского общества предъявляет возросшие требования к подготовке выпускников высшего профессионального звена. Современный специалист должен быть востребованным не только на региональном, но и на мировом рынке труда, что обуславливает необходимость наличия определенных профессиональных и личностных качеств, способствующих его социально-профессиональной адаптации. Обществу сегодня необходимы специалисты, способные не только владеть профессиональными умениями и навыками, но и языковыми компетенциями, предполагающими возможность изъясняться на профессиональные темы как на родном, так и на иностранном языках. Знание иностранного языка — одно из важных требований и необходимых качеств, предъявляемых к конкурентоспособным специалистам в современных условиях.

Иностранный язык — универсальное средство профессиональной, производственной жизни, поэтому при обучении иностранному языку в юридическом вузе все более актуальной становится проблема развития и формирования профессиональной компетентности у студентов. Высокий уровень профессиональной компетентности специалиста достигается наличием у него профессиональных умений, приобретенных за время обучения в вузе. Иноязычные умения реализуются успешно в составе коммуникативной компетенции лишь в том случае, если они соответствуют профессиональным умениям, определенным квалификационными характеристиками специалистов данного профиля, зафиксированным Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования. Целесообразной и методически оправданной является, таким образом, профессионально-коммуникативная направленная подготовка по иностранному языку, предполагающая обучение студентов профессионально-ориентированному иноязычному общению. В настоящее время это — приоритетное направление в современном образовании.

Под профессионально-ориентированным обучением понимается обучение, основанное на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемого особенностями будущей профессии или специальностиⁱ. Оно предполагает сочетание овладения профессионально-ориентированным иностранным языком с развитием личностных качеств обучающихся, знанием культуры страны изучаемого языка и приобретением специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку включает такие компоненты, как изучение иностранного языка как средства овладения специальностью и как средства профессионального общения.

Практическая цель обучения иностранному языку заключается в формировании у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации в профессиональной среде. Важнейшим направлением подготовки юристов при обучении иностранному языку является формирование навыков и умений профессионально направленного диалогического общения, т.е. такого общения, которое может возникнуть при непосредственном контакте со специалистами других стран.

Мы согласны с Ю. Г. Шурпик, которая подчеркивает, что цель преподавателя иностранного языка — обучить студентов умению осуществлять полноценное общение на иностранном языке с коллегами из-за рубежаⁱⁱ. Итогом обучения студентов иностранному языку можно считать овладение ими навыками, которые представляют собой не что иное, как диалог. Поэтому задача обучения диалогической речи должна присутствовать на каждом занятии, начиная с вводного курса. Во-первых, диалог рассматривается как

средство усвоения иностранного языка (языкового материала). Во-вторых, он может считаться формой организации всего учебного процесса при обучении иностранному языку. В-третьих, это один из видов речевой деятельности, которым надо овладеть в процессе обучения. Роль диалога в усвоении языкового материала велика, и это нужно учитывать при организации и планировании занятий. Когда ставится цель обучить иностранному языку как средству общения, что, в свою очередь, является одной из основных целей коммуникативной методики, то обязательно имеется в виду обучение порождению иноязычных высказываний, как в диалогической, так и в монологической формах.

Диалогическую и монологическую формы речи объединяет общая функция — функция общения. Различие состоит в том, что диалогическая речь предназначена для непосредственного обмена информацией между двумя или несколькими собеседниками. Важнейшими компонентами профессионально направленного диалогического общения является запрос, получение информации или распоряжения, доклад о его выполнении, так как именно от того, в какой степени специалист владеет умением сообщить нужную информацию, запросить ее, отреагировать на получение информации, зависит достижение цели общения^{ii, 131–132}.

На современном этапе формирования мультикультурного общества и активного развития межкультурной коммуникации чрезвычайно важными являются социокультурные компетенции, позволяющие близко познакомиться с культурой стран изучаемого языка. Общеизвестно, что экономические системы России, США, Великобритании и других стран различны, это дает возможность преподавателю английского языка на основе специально подобранных учебных материалов расширить представления студентов о принципах и особенностях правоохранительной деятельности как своей собственной страны, так и англоговорящих стран.

В содержание лексического материала, изучаемого в юридических вузах на соответствующих направлениях подготовки, входит освоение лексических единиц, характерных для различных взаимосвязанных областей: закон и право; уголовное право и виды преступлений; деятельность полиции; судопроизводство; виды наказаний. Используя базу освоенной профессиональной терминологической лексики и знания общеупотребительных грамматических структур английского языка, требуется активизировать умения и навыки за счет тренировки в различных видах речевой деятельности: чтения с целью поиска информации, диалогической и монологической речи профессиональной направленности, элементов устного и письменного перевода.

В связи с обучением различным видам речевой деятельности важно подчеркнуть тематическую направленность учебных материалов (текстов, диалогов, презентаций). Методическими критериями отбора текстов по содержанию являются следующие: соответствие целям обучения, аутентичность, направленность на формирование основных речевых навыков: чтения, говорения, аудирования и письма, а также на обучение переводу. При обучении английскому языку бакалавров и магистров, изучающих правоохранительную деятельность, предлагаются следующие темы: «Criminal Justice System», «Police activities», «Police around the world», «British and American police system», «How criminal courts work», «Crimes», «Crime scene search», «Collecting the evidence», «Arrest. Interrogation», «Corrections», «Types of prisons», «Capital punishment», «Problems of penitentiary system», «Problems of crime prevention».

Уровень владения студентами иностранным языком в рамках профессионально-ориентированного обучения следует определять по следующим критериям: 1) владение языковыми профессиональными знаниями (владение грамматическими структурами; лексическими единицами профессиональной направленности); 2) готовность к речевому профессиональному взаимодействию (владение всеми видами речевой деятельности на основе профессионально-ориентированной лексики; умение реализовывать свои потребности в иноязычном профессиональном общении с помощью различных языковых средств); 3) готовность к творческой профессиональной деятельности (мотивация, познавательная и творческая активность обучающихся)ⁱⁱⁱ.

Сегодня часто обсуждается, насколько компетентен должен быть преподаватель иностранного языка в специальности, по которой обучаются студенты. Помимо

требований, традиционных для преподавателей иностранного языка в целом (профессионализм, знание интересов, целей и задач студентов, способность разрабатывать учебные материалы), необходимо предъявлять ряд дополнительных требований: базовые профессиональные знания в профессиональной области, которую осваивают студенты, в данном случае, в сфере юриспруденции и правоохранительной деятельности, и осознание необходимости сотрудничества преподавателя иностранного языка с преподавателями профилирующих дисциплин. Преподавателю иностранного языка рекомендуется изучить не только учебные материалы по конкретной специальности, но и язык специальности, т. е. специальную терминологию.

В заключение, принимая во внимание все вышеизложенное, следует признать, что современная социально-экономическая ситуация предъявляет повышенные требования к владению профессиональным иностранным языком как условию успешного международного сотрудничества. Значение профессионального обучения иностранному языку возрастает. Несомненно, что одним из решающих условий профессиональной подготовки высококвалифицированных специалистов в сфере юриспруденции и правоохранительной деятельности является вовлечение в активную познавательную деятельность каждого студента, использование полученных ими знаний на практике и четкое представление о том, где и для каких целей эти знания будут применены после окончания вуза.

-
- i Образцов П. И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов. — Орел, 2005.
 - ii Шурпик Ю. Г. Обучение профессионально-направленному диалогическому общению в неязыковом вузе // Современные модели в преподавании иностранных языков и культур в контексте менеджмента качества образования: Мат-лы IV Всероссийск. (с международ. участием) конф. 20 апреля 2010 г. — М., 2010.
 - iii Рощина Е. В. Функции иностранного языка как учебного предмета в системе обучения в университете // Иностранные языки на неспециальных факультетах: Межвуз. сб. — Л., 1978. — С. 3–6.